



国外建筑与城市设计译丛

欧洲景观建筑学

——最佳细部设计实践

European Landscape Architecture
Best Practice in Detailing

【英】Ian Thompson (伊恩·汤普森)

【丹麦】Torben Dam (托本·达姆) 编

【丹麦】Jens Balsby Nielsen (延斯·巴尔斯拜·尼尔森)

王进 卢鹏 译

杨小东 审校



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS





国外建筑与城市设计译丛

欧洲景观建筑学

——最佳细部设计实践

European Landscape Architecture
Best Practice in Detailing

【英】Ian Thompson (伊恩·汤普森)

【丹麦】Torben Dam (托本·达姆) 编

【丹麦】Jens Balsby Nielsen (延斯·巴尔斯拜·尼尔森)

王进 卢鹏 译

杨小东 审校



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书突出介绍了欧洲9个国家近期的景观设计方案。其中包括谢菲尔德市（Sheffield）的和平花园（Peace Garden）、哥本哈根港口公园（Harbour Park）、法国某高速公路服务区、匈牙利某客户接待中心、慕尼黑某公墓以及巴塞罗那新植物园等。本书精选的所有项目都缘于可供借鉴的优秀构造细部设计实例。它们都很好地诠释了如何通过优秀的细部设计把清晰的概念发展成为令人信服的设计。

Authorised translation from the English language edition published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group.

All Rights Reserved.

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal.

本书版权登记号：图字 01-2008-3673号

图书在版编目（CIP）数据

欧洲景观建筑学：最佳细部设计实践/（英）汤普森（Thompson, I.），（丹麦）达姆（Dam, T.）（丹麦）尼尔森（Nielsen, J. B.）编；王进，卢鹏译.—北京：机械工业出版社，2012.8

（国外建筑与城市设计译丛）

书名原文：European Landscape Architecture

ISBN 978-7-111-39421-1

I. ①欧… II. ①汤… ②达… ③尼… ④王… ⑤卢… III. ①景观设计—细部设计—欧洲—图集 IV. ①TU986.2-64

中国版本图书馆CIP数据核字（2012）第187541号

机械工业出版社（北京市百万庄大街22号 邮政编码100037）

策划编辑：赵 荣 责任编辑：赵 荣 郑 佩

责任校对：杜雨霏 封面设计：张 静

责任印制：乔 宇

保定市中国画美凯印刷有限公司印刷

2013年2月第1版第1次印刷

169mm×239mm·15.5印张·274千字

标准书号：ISBN 978-7-111-39421-1

定价：69.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心：（010）88361066 教材网：<http://www.cmpedu.com>

销售一部：（010）68326294 机工官网：<http://www.cmpbook.com>

销售二部：（010）88379649 机工官博：<http://weibo.com/cmp1952>

读者购书热线：（010）88379203 封面无防伪标均为盗版

译者序

国内当前上架的研究景观设计的书籍多分为两类：一类偏重理论及历史研究类，诸如某国某地园林史、某学某类景观设计理念等；一类是图典或手册类，诸如案例图片集、植物图典、施工指南手册等。这两类书籍，都具有现实指导意义：前者高屋建瓴，着重构建景观设计宏观认识论。后者显微知细，从微观层面构建景观设计学科各个部类的知识体系。前者如同树干，后者如同叶片。但就像叶片难以直接附着于树干一样，业界相对缺乏的是以方法论为目的，介于理念理论和实操指南之间将两者联系整合的书籍，就像从树干伸出供叶片附生的根根枝条。这类书也涉及理念理论，但更关注的是这些理念是如何被具体实现。植根于以人为本、环境关系和技术美学的理念只有通过在实际建造过程中被实现，才能称之为有意义的创新，才堪称作品。而理念也从来不应是一套空洞的说辞，不能仅在为了提升作品高度时提及，更应该在一草一木、一斧一凿的实现过程中被贯彻，并结合具体的建造条件被修正。这种贯彻和修正的过程仿佛螺旋式上升的轮回。设计师能力的提升正是通过在无数次创作过程中不懈的轮回修正才得以实现的。因此，一本讲述如何以技术手段实现设计理念的书籍，所具有的指导意义也就不言而喻了。

本书即属于这样一类书籍。更具价值的是，该书的内容还具有下述特色。

首先，是其多视角大纵深的结构特色，使得案例介绍更为完备。来自欧洲不同国家的9位设计师、教育者在书中剖析评论了分布于欧洲的9个国家的13个案例。观察者与被观察对象的多样性为读者提供了便于比较相近案例的多样视角。好的设计脱离不了具体的建造条件、社会背景，书中在讲述每一个国家案例之前，必先花费相当篇幅对该国景观设计发展概况或所述案例设计实施的社会背景予以介绍，使读者能够更好的把握优秀设计得以实现的深层原因。再结合案例分析当中对细节的剖析，读者可在多视角之外获得联系宏观与微观的大

纵深的视角。

其次，是其选择已被实施且获好评案例的内容特色。景观建筑师可能会有这样的体会，一个设计方案从蓝图变为现实，是一个充满变数与挑战、再设计的过程。诚如尼尔·柯克伍德在本书序中所言，“景观设计是一个具有魔力的过程，杂糅着绝望、反复以及对灵感和创意的捕捉。”景观建筑师们往往要面临诸如预算、操作性甚至政治等很多现实障碍，是一往无前？还是辗转闪避？在实施中出现设计方案阶段无法预估的问题时，如何将其转化为新的设计特点而又不改初衷？这都是需要设计师锤炼的能力。书中剖析的案例则收集了13个项目团队的景观建筑师在这一方面的智慧。

近年国内景观设计水平有了显著的提高，但仍然还有不少细节粗糙、欠缺意旨的设计。与此同时，一些景观建筑师也往往流于两极，或高谈阔论，或满足于陈规做法，从而限制了精彩设计的创作产生。希望这本书的出现，能够有助于上述现象的改善。也希望读到此书的景观建筑师能够得到启发，寻找到独具自身个性但又着眼解决公共问题的理念实现手段，为社会奉献更多的精彩的景观设计作品。

卢鹏、王进

原书序

景观设计以场所中作为物质实体的细部为媒介，宣示某种理念。也就是说，为细部倾注独具创新、微妙而有力的艺术形式，正是景观设计这种思维行为的艺术性所在。这种艺术性既取决于细部设计的过程——由景观设计师进行细部设计、演变发展、精心推敲出堪耐岁月洗礼的精湛细节，也取决于其他与细部和形式生成有关的因素。如果景观建筑学仍然致力于发展以一系列艺术实践和最高水平的实用艺术形式所构成的知识体系，那么从业者及教育者们应当充分关注从而推动作为当代景观设计核心的细部设计实践的发展。

在对技术、建造和细部设计的更为广泛的关注中，景观研究人员和学者需要针对三个关键的领域展开研究，即：细部的耐久性、景观技术史以及区域景观设计细部个案研究。作为首要领域的耐久性是一个涉及可持续性的议题，即减少使用天然物质资源，以及客户和政府对于景观项目建造所要求的长期责任制，这在景观建筑界已经变得日益重要。遗憾的是第二个领域，景观技术史仍然没有得到景观历史学家或理论家的重视，仍然停留在景观界的生产性领域范畴以满足发展需要。最后，由于本书的重点在于介绍欧洲的景观细部设计和施工经验，工作的第三领域在讨论跨越国家和地域界限的景观细部设计问题上向前迈出了重要一步。在本书以及这里列举的个案研究中，欧洲的景观设计协会的同仁承担了对各自国家当代景观设计案例及其细部设计实践的评论工作。发展和实践现代景观是一项适时且重要的任务。同时，应当对无休止地拆除和越发严重的破坏近代作品的行为予以记录。此外，在本书中所论述的各国实践中的地理和文化的多样性成为了一种对抗全球化、同质性和空洞的细部设计的灵丹妙药。本书是由延斯·巴尔斯拜·尼尔森、托本·达姆和伊恩·汤普森编著的关于景观实践发展和学术成就的基础性读物。

书中大部分的案例分析阐述了景观设计是如何作为一种具有魔力的过程，

VI 欧洲景观建筑学——最佳细部设计实践

杂糅起绝望、反复以及对灵感和创意的捕捉。

正如编辑们所指出的那样，这些案例分析并不是一套指南或规范，无法自动生成成功的细部设计（然而，我们可以仔细考虑“成功”的定义）。它们不是景观设计或者景观细部的本质。设计师仍然需要根据项目所在国家或地区的景观设计从业的具体情况出发，锤炼并掌握有效实现作品的较强的独立设计能力。与此同时，设计师还应掌握景观设计、技术以及与实际构造相关的一切其他知识。

或许可以作为一种新的视角，本书提供了一种通过细部设计理解景观设计，以及通过景观设计来理解细部设计的方法。这一过程的目的是突出细部设计，超越其当前作为对景观、规划设计中的其他因素进行补充的附属物的角色，使它成为受认可的独立学科。景观细部设计应该是一门与创造性思维息息相关的学科，同时也应该是一种常态的实践模式和极具个性的艺术语言。

景观细部设计能够帮助我们重新发现那些在以前的景观设计过程中已经被确认，但是至今仍然没有被人们完全认识的事物。作为一种设计行为，景观的细部形态设计需要景观设计师倾注毕生的劳力、智慧和耐心。从事正式的细部设计研究不仅需要全神贯注地思考，同时也需要广泛关注那些极具挑战性设计背景的景观细部设计案例、明确而富有意义的对象，并倾尽景观设计师的职业生涯去积累那些不同文化气候背景下的实际经验，从而获得对于景观设计史的精辟理解。

铭示景观设计师艰辛探索的，是一个复杂但却易于解析和实现的构筑形态，一种综合了材料特性、创意和内涵的艺术形式，同时具备了诗意和实用性。简而言之，体现了景观设计细部的实际范畴和创造的可能。我们期望本书成为同类著作的引玉之作。

尼尔·柯克伍德（Niall Kirkwood）

景观建筑学教授

哈佛设计学院景观系主任，学位委员会主席

哈佛设计学院环境与技术中心主任

目 录

译者序

原书序

导言

延斯·巴尔斯拜·尼尔森, 托本·达姆和伊恩·汤普森

(*Jens Balsby Nielsen, Torben Dam and Ian Thompson*) 1

丹麦景观建筑设计

托本·达姆和延斯·巴尔斯拜·尼尔森 (*Torben Dam and Jens Balsby Nielsen*) 7

爱尔兰景观建筑设计

苏·杰克森 (*Sue Jackson*) 39

法国景观建筑设计

艾玛·乔纳森 (*Emma Jonasson*) 61

德国景观建筑设计

英格里德·帅克和塞布丽娜·维尔克 (*Ingrid Schegk and Sabrina Wilk*) 75

匈牙利景观建筑设计

金嘉·西拉吉 (*Kinga Szilágyi*) 111

VIII 欧洲景观建筑学——最佳细部设计实践

荷兰景观建筑设计

博杜安·阿莫金德斯和Ad·库勒 (*Boudewijn Almekinders and Ad Koolen*) 139

西班牙景观建筑设计

马丁·弗兰奇 (*Marti Franch*) 167

瑞典景观建筑设计

安·柏格森 (*Ann Bergsjö*) 195

英国景观建筑设计

伊恩·汤普森 (*Lan Thompson*) 217

导言

延斯·巴尔斯拜·尼尔森，托本·达姆和伊恩·汤普森

(Jens Balsby Nielsen, Torben Dam and Ian Thompson)

本书揭示了景观构造及优秀细部设计的重要性。不过它既不是一本细部设计标准图集，也无法指导读者按部就班地设计景观细部。然而本书会让你认识到，在激动人心的概念和引人注目的平面方案之外，细部设计同样是非常重要的。本书介绍了宏观概念如何通过逐个的细部来实现，以及细部怎样通过明确并可靠的方式进行整合。本书或许可以促使读者深入地思考细部设计，并且将构造设计视为一项重要而不可或缺的过程。

同许多设计项目一样，本书经历了长时间的酝酿过程。2001年在一次丹麦皇家兽医及农业学院举办的会议上，我们首次提出了意向。两位编辑托本·达姆和延斯·巴尔斯拜·尼尔森根据大家对教授和理解构造的兴趣，对随后加入的学者们发出邀请。其中一位来自英国纽卡斯尔大学的伊恩·汤普森建议出一本书来研究这个课题。

从一开始，我们的想法就并非编辑一本教科书或者一系列的景观细部设计导则，而是研究那些具有精彩设计过程的实例，从而挖掘细部设计

的主旨。我们对制定决策的过程非常感兴趣。为什么一种细部设计比另一种好？什么时候考虑细部设计更为重要——是从一开始就考虑，还是仅仅在设计发展过程的后期才提升其重要性？通常，当我们审视一个项目或者参观一个基地时，对于设计者面临的设计条件和制约因素知之甚少。

另一个重要的主题是在使用和维护过程中，美学和实用性的关系。什么样的妥协和让步是无法回避的？经过设计的景观是用来使用的空间。艺术家的观点能否抵挡世俗现实的苛察？我们关注那些可以被称之为“顶级设计”的项目，因此我们让撰稿人选择已经获奖或者在专业出版物中受到好评的项目。我们并没有让他们选择最新的设计，而是倾向于那些已经建成几年的项目。原因在于只有经历过一段时间的使用，设计、材料或者建造中存在的不足才能显现出来。因此在发现本书中介绍的项目在别处见过时，读者不必感到吃惊。我们的目标不是浮于表面地介绍当下最新案例的概况，而是关注那些能够长远持续发展的设计。

本书名为《欧洲景观建筑学——最佳细部设计实践》，书中所分析的案例均来自欧洲。最初的想法是邀请每个撰稿人提出两个案例及一份简介，按照他们自己国家的景观学发展史编排。从地理和历史角度来看，欧洲一共可分为49个国家和地区。不过并非每一个国家都拥有完备的景观行业，在一本书中也无法全部介绍那些拥有景观行业的欧洲国家和地区。我们的撰稿人在很大程度上均以毛遂自荐的方式产生，他们都是那次在哥本哈根首次接受邀请的学者。随后，我们又联系到几位愿意扩展本书所涉及地域范围的同仁加入。因此，本书的内容涵盖了西起爱尔兰，东至匈牙利，北达瑞典，南抵西班牙的地域范围。个别章节只分析了一个案例。多数作者都是当地人士，他们介绍自己国家的项目。但也有例外，例如爱尔兰章节的作者就是一位英国女士，法国章节则由一位在丹麦接受教育的瑞典人完成。

我们要求作者不仅仅介绍，更要对项目做出评论和分析。因此要避免介绍自己的项目。同时，我们也需要做些折衷；如博杜安·阿莫金德斯和Ad库勒从事的两个项目在荷兰章节中有所介绍。在进行评论时，我们则以两者互相评价对方项目代替介绍自己的项目。

起初，我们设想所有的介绍项目

都由本土设计师完成，比如英国的案例由英国设计师完成，瑞典的案例则由瑞典人设计。这样比较容易显示出不同国家和地区之间在设计方法和风格方面的特色。结果证明这是不可行的。比如英格里德·帅克就非常希望撰写关于慕尼黑附近的里姆景观公园（**Landscape Park Riem**）的内容，该项目却是法国设计师吉斯·威克斯罗德（**Gilles Vexlard**）的作品。

这就提出了一个有趣的问题。这本书的题目是否仅仅反映了编辑和作者的出身，关于《欧洲景观建筑学》有没有什么可识别的与众不同的内容？纵观历史，设计潮流的影响是在全球范围内相互涌动的。16世纪的意大利园艺家们影响了17世纪的法国，而德国王子嫉妒地效仿“法国景观设计（**Le Nôtre**）”的雄伟风格。18世纪英国的文化形式则成为主流，热衷英国公园（**Jardin anglais**）设计的狂潮席卷全球。同时，我们不应低估东方文化对于欧洲设计的影响：18世纪流行中国风，而近来日本传统设计影响了20世纪的现代主义和极简主义也证实了这一点。

从本书所收录的案例来看，欧洲设计师长久以来都倾心于在西班牙和法国，或者更确切地说是巴塞罗那和巴黎，去寻觅灵感。

随着西班牙民主制度的建立，巴塞罗那政府希望通过一项新的公共空

间规划，来复兴市民生活。其中首先就是准备1992年奥运会。该规划受到市政领导以及欧洲设计师、规划师们的盛赞和好评。

接下来我们来看巴黎。法国政府在1982年开展了一项21世纪新城市公园竞赛。这个公园将建在拉维莱特（la Villette）从前一座牲畜交易市场的位置上。伯纳德·屈米（Bernard Tschumi）最终胜出。他是一位出生于瑞士，在纽约执业的建筑师，同时还是一名建筑学教师。屈米的设计富有争议性，因为他既反对迷人耳目的曼妙的形式设计，又反对现代主义的社会价值和作用。尽管这个方案因为卓越的文化宣言而备受政府推崇，可它看起来既机械又疯狂。

屈米宣称推崇分裂和荒诞，但他在拉维雷特公园（Parc de la Villette）却把三个非常有序的系统拼贴并碰撞在一起——象征疯狂（folies）的亮红色格网、具有简单几何形状的空间序列以及包括笔直遮荫散步道的道路系统。尽管设计者采用了许多解构主义手法，但笛卡尔（Descartes）和勒·诺特（Le Nôtre）也为该设计作出了贡献。此后接二连三出现了一系列这样的公园。包括阿兰·普罗沃斯（Allain Provost）和吉勒·克莱蒙（Gilles Clément）设计的雪铁龙公园（Parc Citroën）（1992年建成）。在这个项目中可以明显看出17世纪几何

构图的复兴。它的平面重现了路易十四在马尔利（Marly）宏伟花园的布局。同时还有普罗沃斯（Provost）在拉德方斯（La Defense）设计的狄德罗公园（Parc Diderot）（同样是1992年建成）。在这里，修剪齐整的黄杨和一片石雕岩板瀑布呈波浪状跌落至山脚，它也是一项迎合太阳王意旨的设计。很快，欧洲的大部分委托任务似乎都到了法国设计师手中，不仅是本书即将讨论的里姆景观公园，还包括两个位于伦敦的著名项目：阿兰·普罗沃斯设计的泰晤士河水闸公园（Thames Barrier Park）（2000年建成）和德维涅（Desvigne）和道尔诺基（Dalnoky）设计的格林威治半岛公园（Greenwich Peninsula）。

巴塞罗那和巴黎见证了城市化的狂潮。在过去的十年里，因为关注所有关于城市和城镇生活质量的问题，景观学似乎成为一个主要关于城市的行业。归纳总结不是件容易的事情，因为正如马克·特里伯（Marc Treib）的新书《景观建筑学1940~1960》中所清晰地阐明的一样，景观行业在不同的国家有各不相同的历史背景。尽管如此，我们可以放心地说，关注城市生活代表了一种转变。在英国，20世纪中期，景观设计师曾经更为关注发展造成的影响，例如在乡村建造道路、堤坝、经济林、发电站以及炼油厂等。虽然许多景观公司仍然在从事

相似的工作——许多设计委托意在帮助开发方案通过规划审批，然而更多的项目是关于城市广场和公园的。而且，在英国这种转变并非独一无二。如果有机会选择研究案例，毫无争议的选择将会是唯一具有纯正乡村风格的项目——加博尔·叙奇（Gábor Szűcs）设计的小型家庭旅馆花园，在金嘉·西拉吉撰写的匈牙利章节里有具体介绍。

无论景观设计师怎样关注城市，主流设计理念仍然是田园都市（*rus in urbe*），即城市中的乡村，生动自然的公园成为首选的模式。巴塞罗那有许多新的小尺度空间，它们由建筑师而非景观设计师设计，设计的重点与自然相去甚远，并且极大程度上使用硬质景观。这种变化极大地受到了路易斯·贝尼阿·冈切基（Luis Peña Gancheguide）设计的西班牙工业公园（*Parc de l'Espanya Industrial*）的影响。在这里，铺草的堤岸柔和地蜿蜒至池塘的一端，从某种程度上说甚至连“无所不能的布朗”（*Capability Brown*）都不得不对它表示认可；然而，在这个水面的另一边则是硬质，锐利、尖角并呈阶梯形的设计，营造出一种工业和城市的氛围。在本书中，加泰罗尼亚式的设计风格代表是巴塞罗那新植物园。尽管其生成规则和道路组织都依托于一个硬质边界的“不规则的三角形网格体系”，但由

于方案力图展现自然状态联系下的植物群落，因此这里依然呈现出一幅比我们所论及的这座城市更为柔美和自然的图景。

在巴黎，伯纳德·屈米更进了一步，挑战了所有的自然主义设计师。他认为拉维莱特公园不是一个传统意义上的公园，而是一个“世界上最大的非连续建筑”。与此同时，景观设计师还必须面对作为竞争对手的兄弟行业——城市设计——已经在很大程度上有所发展的事实。

本书中关注的细部设计的意义是什么？毋庸置疑，其重点在于硬质景观的质量。景观设计中的形式感与非形式感的比例已经颠倒了，至少在现在，是朝着形式感的方向发展。我们可能会把当代法国设计师的作品归为后现代主义或者解构主义，然而它们却再现了传统风格，并且追求精准修剪的绿篱以及清晰图案的小路。我们惊奇地发现，在都柏林的奥康大街（*O'Connell Street*），使用了最具有“欧洲大陆”风格的园艺技术——编结，来构成室外空间。现代主义的简约和功能主义被运用于街具的设计，例如在都柏林的史密斯菲尔德（*Smithfield*），有一个明显具有现代主义风格的火盆，还有布达佩斯伊丽莎白广场（*Erzsébet Square*）优雅而实用的长凳。

在英国，或许具代表性的设计是

古怪而颇具讽刺性的。托马斯赫·斯维克在纽卡斯尔设计的“蓝色地毯”项目以精准可控的方式运用了现代材料，但其整个设计却是一个预谋之下的幽默。很难在风格上对谢菲尔德的和平花园下定论：虽然它使用了现代的材料和技术，但是也复兴了传统几何形的城市模式，并且带有后现代的怪异和一些异域风情。

另一方面，在丹麦和瑞典的章节里还明确提到了对旧的工业用地和码头的再利用。在欧洲之外也有这样的案例。理查德·哈格（Richard Haag）的经典设计，落成于1975年的西雅图煤气厂公园（Gasworks Park）即位于从前的一个煤气转换车间。这个公园保留了那些破旧烟囱和蒸馏罐，并重新利用废弃的机械设备。在其表面粉刷上涂料，使其颜色明快鲜亮，放置在儿童游乐场中。同样具代表性的是最近德国的拉兹及其合伙人公司（Latz+Partner）设计的杜伊斯堡景观公园（Landscape Park Duisburg-Nord）。他们将一个有高炉和煤仓的炼钢厂改造成了一座获奖的公园。

回到20世纪60年代，在现代主义时期，循环利用的做法逐渐增多。以前，建造基地必须彻底清理干净或者完全填埋，从而为新建筑提供一张无历史背景的“白纸”。但我们逐渐发现，很多具有社会、文化和生态价值的东西在这样的过程中被破坏了。哥

本哈根的港口公园（Harbour Park）很好地体现了保护、转化和再利用这一新的哲学理念。它保留了原先的花岗岩铺地和铁轨，将一个旧的渡船外壳倒置，设计成为吸引人的遮阳篷。厄勒（Öresund）、马尔默（Malmö）设计的达尼帕克（Daniaparken）公园则重新利用了一个港口，不过回收利用的现场材料很少。尽管如此，它的开放性以及使用了传统材料——诸如花岗岩、鹅卵石和预涂柏油的木材，构成了这座新建公园的特征。

这些案例分析清晰地表明它们有助于工作和教学。比如彼德·布隆戴尔·琼斯（Peter Blundell-Jones）曾经写道，“以实际个案研究开始，比以法律条文开始更能保证与材料的对话”。无独有偶，马克·佛兰西斯（Mark Francis）也提出过：

对于专业教育，案例分析是一种非常有效的教学方式，例如它可以学习解决问题的技能，并且掌握有用的评估方法。就整个行业来说，个案研究是一个建立评论理论体系的途径。同时，它还扩大了景观学在该领域之外的影响。案例分析是对于项目决策和成果记录完备的系统的研究，其目的是指导未来的实践、政策、理论或教育。

在建筑和景观的学术及职业领域中，将案例分析方法视为一种研究方法引起了相当多的讨论。布隆戴

尔·琼斯 (Blundell-Jones) 认为个案研究方法的优点是“研究小而简单的细部设计的样例, 更容易保证至少某些结论的正确性; 而宏伟的理论大厦更容易在出现反面论证时被击垮”。罗尔夫·乔纳森 (Rolf Johansson) 认为案例分析方法联系了理论和实践。马莱娜·豪克斯尔 (Malene Hauxner) 认为在不了解创作环境的情况下评论园艺作品甚至会导致更多的误解。园林是特定的人, 为特定地方, 在特定的时间, 通过特定的过程创造出来的。“假如一个作品兼具艺术性与社会性的双重特征, 则需要批判地理解它的环境以及严谨地解读景观。”

为了获取精确的结果, 自然科学总是希望控制变化量和抽样方法。然而对于景观设计师面对的复杂情况, 这个理论并不奏效。相反, 案例分析方法保留了所有的不同点和复杂性, 只是为了更加深入分析而对案例的数

量有所限制。尽管如此, 案例分析仍需要系统化及完备的归档。乔纳森推荐了一种包含三个阶段的形式, 即演绎、归纳和推导。演绎常用于自然科学和实证主义; 归纳法起源于人种志, 并在近年来的“扎根理论”中为人们所了解; 推导法与之类似, 但不同点在于它通过可以获得的事实来重建案例。尽管本书的撰稿人并未被要求遵从某种特定的方法, 这三种方法的特征还是非常明显。

优秀的案例分析是显现蕴藏于建造和技术、决定、妥协, 以及构造表达的途径。我们希望读者能够通过阅读本书, 对设计的过程有更加深入的了解。这可能比从图片乃至勘察现场学到的更多。当然, 如果我们在此呈现的内容使得读者萌生亲自前往考察这些示范项目的兴趣, 我们将会无比欣慰。

丹麦景观建筑设计

托本·达姆和延斯·巴尔斯拜·尼尔森 (Torben Dam and Jens Balsby Nielsen)

1.1 丹麦景观建筑学

丹麦景观学已经蓬勃发展了100多年。它早期起源于私人花园设计，但是自从20世纪30年代早期开始，景观设计师已经广泛涉猎了各种类型的项目，例如公园、住区设计以及高速公路设计和景观规划。二战以后，景观项目的数量和类型都飞速增长。有些景观设计师的事业跨越了四五十年。在这个时期，新一代的景观设计师逐渐成长。他们大多数在G.N.勃兰特 (G.N. Brandt) 和C.Th.索伦森 (C.Th. Sørensen) 的事务所里工作，并且组成了一个联系方便的网络系统，该系统提供了一个分享共同经验以及传统模式的平台（这在一个仅仅拥有五百万居民的小国家来说是可以理解的）。阿内玛丽·伦德 (Annemarie Lund) 在她的《丹麦景观学指南》一书中谈到“在20世纪30年代，几位景观设计师不断地、充满热情地尝试用各种各样的几何形式来创造富有趣味的空间” (1997: 22)。在20世纪50年代，随着项目的增加，景观设计师

的数量增多了。起初的项目是住宅区景观设计，随之而来的是大量的为小学、中学、大学、培训中心、健康护理机构以及文化机构和墓地等用地进行的设计工作。

这些花园和景观项目普遍具有功能、理性、实际和美观的特征。连微小的细部，技术施工都几近完美。与当今的创造设计相比，这些园林简单而质朴。

20世纪60年代，国际化的设计风格对丹麦的影响越来越明显。出现了偏爱运用椭圆、曲线以及稍稍交错蜿蜒的线条来实现平衡的强烈倾向。

“流线型的格子、优雅的钢桥、充满创意的照明设备，以及精细和复杂的铺装都是经常使用的效果。这些特征甚至影响了一些国外的项目，例如拉维莱特公园”。

作为此章节的案例分析，这个项目传承了丹麦景观设计中谦逊的、功能的、几何化的以及始终如一展现精良技术等传统。另一方面，这个港口公园反映了城市环境下休闲户外生活的新方式。这种生活方式在巴塞罗那、柏林、荷兰和法国更为常见。

1.2 案例分析

哥本哈根布赖格 (Brygge) 岛港口公园

项目数据

项目名称:	布赖格港口公园
位置:	哥本哈根冰岛码头
规划时间:	1993年12月1日初稿, 1994年规划启动
施工日期:	1995~2000年
耗资:	2500万丹麦克朗
	410万欧元 (不含建筑)
面积:	2.8 hm ² (28000m ²)
景观设计师:	哥本哈根的安纳莉丝·布瑞姆斯恩 (Annelise Bramsnæ)
	和保罗·杰森 (Poul Jensen)
业主:	哥本哈根市, 由道路与公园部代表
荣获奖项:	2003年丹麦城市规划奖

1.2.1 概述

对于布赖格岛社区的居民来说, 建造这个港口公园是一个突破。多年来, 当地居民与城市管理局因为这个地区的过度开发而存在冲突。突然有一天, 大家意见达成一致, 认为在这里修建公园是最好的选择。其中部分原因是新一代的职员加入了城市公园办公室, 另外, 世界各地成功的港口重建也对其造成了影响。

尽管这个港口公园借鉴了其他项目的思想, 它的设计阶段仍旧被认为是一种突破。由于很大程度上受到了地中海形式的影响, 在这里使用了软砾石铺装、深红色的墙壁, 并提供了户外休息和烹饪设施。为了保留积淀下来的传统文化, 因而保留了现

有的人工痕迹, 例如铁轨和起重机轨道, 甚至包括一棵当地居民在公园早期栽种的欧洲七叶树 (*Aesculus hippocastanum*)。着重强调了利用可持续发展的理论重现和谐, 这一主题目前在丹麦景观实践中非常重要。

1.2.2 设计师介绍

安纳莉丝·布瑞姆斯恩 (1941~1999) 在安德松 (Sven-Ingvar Anderson) 的景观办公室 (1967~1970年) 工作。1973~1999年, 她先后担任哥本哈根皇家建筑艺术学院城市规划与景观系助教和副教授。她是一名致力于景观规划领域的教师、研究员以及作家。她的主要研究方向是景观学领域中, 自然以及自然资源与空间品质和美观程度的关系。虽然安纳莉丝